

Kursplan

för kurs på grundnivå

Nederländska I

Dutch I

30.0 Högskolepoäng

30.0 ECTS credits

Kurskod:	NL1100
Gäller från:	VT 2022
Fastställt:	2015-05-20
Ändrad:	2021-06-01
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Nederländska
Fördjupning:	G1N - Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden. Beslut om revidering har fattats av institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Grundläggande behörighet.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
1010	Uttal och språkövningar	3
1012	Fonetik och formlära	3
1013	Grammatik	3
1014	Översättning svenska - nederländska	3
1015	Översättning nederländska - svenska	3
1019	Samhälle och kultur	4
1017	Modern nederländskspråkig litteratur	7
1018	Muntlig språkfärdighet	4

Kursens innehåll

Kursen behandlar det nederländska språket på en grundläggande nivå. Den innehåller en genomgång av nederländskans viktigaste grammatiska särdrag och den ger övning i uttal, hör- och läsförståelse samt skriftlig och muntlig språkfärdighet på nederländska. Kursen innehåller även läsning och diskussion av moderna nederländskspråkiga litterära texter och sakprosa inom ett antal teman. Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flanderns) kultur och samhällsliv tas också upp.

Kursen vänder sig till nybörjare i nederländska och kräver inga förkunskaper i språket. Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om nederländska språket, om nederländskspråkig litteratur och Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flanderns) kultur och samhällsliv kan komma till användning eller är en konkurrensfördel.

Kursen består av följande delar:

Uttal och språkövningar, 3 hp

På delkursen tränas uttal. Det görs även en genomgång av grundläggande grammatiska strukturer och basordförråd i nederländska.

Fonetik och formlära, 3 hp

På delkursen ges en orientering om nederländskans fonetiska och fonologiska system i kontrast till svenskans. Förhållandet mellan ljud och tecken reds ut och nederländskans stavningsprinciper illustreras med hjälp av verbens, substantivens och adjektivens böjningsmönster.

Grammatik, 3 hp

På delkursen görs en genomgång av nederländskans ordklasser och syntax, samt av vissa idiomatiska uttryck.

Översättning från svenska till nederländska, 3 hp

På delkursen övas översättning av enkla texter från svenska till nederländska.

Översättning från nederländska till svenska, 3 hp

På delkursen övas översättning av olika sorters texter från nederländska till svenska.

Samhälle och kultur, 4 hp

Delkursen ger insikt i Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flanderns) kulturella och samhälleliga förhållanden.

Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp

På delkursen läses moderna nederländskspråkiga litterära texter och sakprosa som ger insikt i betydelsefulla aspekter av den nederländskspråkiga litteraturen, kulturen och dess samhälleliga kontext. Relevanta nederländska fasta uttryck och idiom tränas.

Muntlig språkfärdighet, 4 hp

På delkursen övas i att uttrycka sig muntligt på nederländska samt i att förstå talad nederländska.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkurs Uttal och språkövningar, 3hp, ska studenten kunna:

- uttala nederländska språket begripligt med godtagbar intonation och med flyt
- använda nederländskans basordförråd
- tillämpa grundläggande grammatiska strukturer

För godkänt resultat på delkurs Fonetik och formlära, 3 hp, ska studenten kunna:

- böja verb, substantiv och adjektiv på nederländska
- tillämpa och redogöra för nederländskans stavning
- redogöra för skillnaderna mellan svenskans och nederländskans uttal av vokaler och konsonanter.

För godkänt resultat på delkurs Grammatik, 3 hp, ska studenten kunna:

- identifiera, tillämpa och förklara grundläggande strukturer i nederländsk grammatik och syntax

För godkänt resultat på delkurs Översättning från svenska till nederländska, 3 hp, ska studenten kunna:

- översätta svensk text med enkla meningar till idiomatiskt korrekt nederländska

För godkänt resultat på delkurs Översättning från nederländska till svenska, 3 hp, ska studenten kunna:

- översätta nederländska litterära texter och enkel bruksprosa till svenska

För godkänt resultat på delkurs Samhälle och kultur, 4 hp, ska studenten kunna:

- redogöra för viktiga fakta om Nederländernas och Belgiens (med fokus på Flanderns) kulturella och samhälleliga förhållanden
- självständigt söka, läsa samt utvärdera nederländskspråkig information

För godkänt resultat på delkurs Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, ska studenten kunna:

- diskutera innehållsliga aspekter och teman i de lästa litterära texterna
- redogöra för teman och särart i olika författarskap
- redogöra för de olika litterära teman som ingår i kursen
- förklara och använda relevanta fasta uttryck och idiom på nederländska

För godkänt resultat på delkurs Muntlig språkfärdighet, 4 hp, ska studenten kunna:

- förstå och använda nederländska i vardagliga sammanhang
- använda nederländska språket i tal i presentationer och diskussioner av de lästa litterära texterna på delkursen Modern nederländskspråkig litteratur

Undervisning

Undervisningen består av (digitala) föreläsningar, seminarier, individuell uttalsrådgivning, uttalsövningar och gruppövningar.

Obligatoriska moment: En muntlig redovisning på seminarium är obligatoriskt inslag i delkursen Samhälle och kultur.

Om student missar den muntliga redovisningen kan kompensering ske genom av lärare angiven ersättningsuppgift.

Närvaro på delkurserna Samhälle och kultur, Modern nederländskspråkig litteratur och Muntlig språkfärdighet är obligatorisk.

Högst ett seminarietillfälle kan kompenseras.

Fullgörandet av den obligatoriska presentationen i delkursen Samhälle och kultur utgör krav för att studenten ska få delta i efterföljande examination.

Undervisningen sker på nederländska och svenska.

Undervisningen är delvis nätbaserad.

Undervisningen sker på distans eller på campus enligt angivelse för respektive tillfälle för kursen.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a) Examinationsformer

Delkursen Uttal och språkövningar, 3 hp, examineras genom ett skriftligt och ett muntligt prov.

Delkursen Fonetik och formlära, 3 hp, examineras genom ett skriftligt prov.

Delkursen Grammatik, 3 hp, examineras genom ett skriftligt prov.

Delkursen Översättning från svenska till nederländska, 3 hp, examineras genom ett skriftligt prov.

Delkursen Översättning nederländska - svenska, 3 hp, examineras genom ett skriftligt prov.

Delkursen Samhälle och kultur, 4 hp, examineras genom ett skriftligt prov.

Delkursen Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, examineras löpande genom 5 muntliga redovisningar och 5 skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkursen Muntlig språkfärdighet, 4 hp, examineras löpande genom de 5 muntliga redovisningarna inom delkursen Modern nederländskspråkig litteratur.

Examinationen för delkurserna Uttal och språkövningar, 3 hp, Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, och Muntlig språkfärdighet, 4 hp, sker på nederländska.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om student har ett intyg med rekommendation om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

b) Betygsskala

Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

c) Betygskriterier

De skriftliga målrelaterade betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade

betygskriterier är bindande.

d) Slutbetyg

För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter, fullgjorda obligatoriska uppgifter och fullgjord närvaro på delkurserna Samhälle och kultur, Modern nederländskspråkig litteratur och Muntlig språkfärdighet.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning eller fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas att göra en kompensationsuppgift.

Fullgörandet av obligatoriet på delkursen Samhälle och kultur är en förutsättning för att få genomföra examination.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Delkurs som tillgodoräknats bör ingå i sammanvägningen för slutbetyg.

e) Underkännande

För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till ämnesstudierektor.

Studerande som fått lägst betyg E på prov får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f) Kompletteringsuppgifter

Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur och övriga läromedel hänvisas till institutionens webbplats på www.su.se/slabafinety/

Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.